

Thẻ Vắc-Xin COVID-19/Các Câu Hỏi Thường Gặp Về MyIR Mobile

Thẻ Vắc-Xin là gì?

Một Vax Card (Thẻ Vắc-xin) là hồ sơ chủng ngừa COVID-19 chính thức của quý vị. Tại thời điểm chủng ngừa, quý vị sẽ nhận được một thẻ của Centers for Disease Control and Prevention (CDC, Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật) có ghi (các) ngày chủng ngừa và nhãn hiệu vắc-xin COVID-19 của quý vị. Nếu không nhận được thẻ hoặc đã làm mất thẻ, quý vị có những cách khác để chứng minh mình đã được chủng ngừa (xem các câu hỏi và trả lời bên dưới).

Hồ sơ chủng ngừa như thế nào thì được xem là chính thức?

Sau đây là các ví dụ về hồ sơ chủng ngừa chính thức:

- Hồ sơ chủng ngừa trọn đời/Thẻ Vắc-xin COVID-19 của CDC
- Bản in Immunization Information System (Hệ Thống Thông Tin Chủng Ngừa) của Tiểu bang Washington State
- Bản in [MyIR](#) (chỉ có Tiếng Anh) có thể là ảnh chụp màn hình hoặc Certificate of Immunization Status (Chứng Nhận Tình Trạng Chủng Ngừa)
- Chứng nhận Chủng ngừa COVID-19 trên [My IR Mobile](#) (chỉ có Tiếng Anh)
- Bản in hồ sơ y tế điện tử đã được xác nhận từ nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị

Quý vị không thể tự làm Thẻ Vắc-xin cho riêng mình, vì thẻ sẽ không được chấp nhận như hồ sơ chính thức. Các hồ sơ chính thức là những văn bản y tế có chứng nhận được nhận tại thời điểm chủng ngừa qua nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị, hoặc qua các cổng thông tin dịch vụ MyIR được liệt kê ở trên.

Tôi nên giữ Thẻ Vắc-xin của mình như thế nào?

Quý vị nên giữ Thẻ Vắc-xin của quý vị ở một nơi an toàn! Hãy xem thẻ như giấy khai sinh hoặc hộ chiếu của quý vị. Quý vị có thể chụp ảnh thẻ, tạo một bản sao và ép nhựa bản sao (không ép nhựa bản chính), hoặc thực hiện các bước khác để đảm bảo quý vị có sẵn các bản sao của thẻ.

Để biết thêm các mẹo về cách xử lý đúng Thẻ Vắc-xin của quý vị, quý vị có thể chia sẻ việc này cùng gia đình và bạn bè. Nhấp vào đây để xem tờ rơi bằng ngôn ngữ của quý vị: (hiện chỉ có sẵn bằng [Tiếng Anh](#) và [Tiếng Tây Ban Nha](#)).

Vì sao tôi phải giữ Thẻ Vắc-xin của mình?

Thẻ Vắc-xin của quý vị là cách dễ dàng để quý vị chứng minh rằng mình đã được chủng ngừa COVID-19. Quý vị có thể cần chứng minh việc chủng ngừa để có thể đi lại, tham dự một số sự kiện nhất định, và có thể nhận thêm thông tin về các liệu nhắc lại trong tương lai.

Nhiều doanh nghiệp ở Washington hiện đang cung cấp các ưu đãi cho những người có bằng chứng xác minh đã chủng ngừa đầy đủ. Các ưu đãi này có thể bao gồm giảm giá, quà tặng miễn phí hoặc chỗ ngồi ưu tiên cho các sự kiện.

Tôi nên làm gì nếu không nhận được Thẻ Vắc-xin khi chủng ngừa?

Nếu quý vị không nhận được Thẻ Vắc-xin khi quý vị tiêm (các mũi) vắc-xin COVID-19, quý vị có thể liên hệ nhà cung cấp vắc-xin của quý vị. Quý vị cũng có thể truy cập trực tuyến hồ sơ vắc-xin COVID-19 của quý vị tại www.MyIRMobile.com (chỉ có Tiếng Anh) và thiết lập một tài khoản miễn phí.

Tôi nên làm gì nếu đã làm mất Thẻ Vắc-xin của mình?

Nếu làm mất Thẻ Vắc-xin, quý vị có thể nhận bằng chứng chính thức về chủng ngừa COVID-19 thông qua nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc bằng cách thiết lập một tài khoản tại www.MyIRMobile.com (chỉ có Tiếng Anh).

MyIR Mobile là gì?

MyIR Mobile là một cổng thông tin dựa trên internet cho phép mọi người truy cập vào hồ sơ chủng ngừa chính thức tại tiểu bang của họ. Quý vị có thể thiết lập một tài khoản tại www.MyIRMobile.com (chỉ có Tiếng Anh).

Vui lòng lưu ý rằng MyIR Mobile hiện đang giới hạn chỉ có sẵn bằng Tiếng Anh. Để được hỗ trợ ngôn ngữ hoặc trợ giúp thêm trong việc lấy hồ sơ, quý vị có thể gọi đến Office of Immunization and Child Profile (Văn Phòng Miễn Dịch và Hồ Sơ Trẻ Nhỏ) của Tiểu Bang Washington trong giờ làm việc thông thường theo số (360) 236-3595 hoặc liên hệ qua email tại waiisrecords@doh.wa.gov.

Tôi làm thế nào để có thể nhận hồ sơ chủng ngừa COVID-19 của con em mình?

Con em của quý vị sẽ nhận được Thẻ Vắc-xin của mình do CDC cấp khi chủng ngừa. Thật tốt nếu quý vị giữ thẻ này an toàn hộ con em mình theo cách quý vị giữ thẻ của mình. Hãy xem danh sách các lựa chọn lưu giữ thẻ ở trên.

Nếu con em quý vị không có Thẻ Vắc-xin do CDC cấp, quý vị có thể nhận bản sao chính thức từ bác sĩ nhi khoa hoặc nhà cung cấp vắc-xin của trẻ. Quý vị cũng có thể thiết lập một tài khoản gia đình tại www.MyIRMobile.com (chỉ có Tiếng Anh) và thêm hồ sơ của con em quý vị vào hồ sơ của quý vị.

Nếu tôi đã chủng ngừa bên ngoài tiểu bang Washington thì sao?

Nếu quý vị không chủng ngừa tại tiểu bang Washington, hồ sơ chủng ngừa của quý vị có thể không được phản ánh trên MyIR Mobile. Hãy đảm bảo quý vị có các bằng chứng chủng ngừa COVID-19 đã được xác nhận khác, như Thẻ Vắc-xin do CDC cấp hoặc các hồ sơ được xác nhận khác từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Nếu quý vị không chủng ngừa tại Hoa Kỳ, vui lòng mang theo bằng chứng chủng ngừa chính thức từ quốc gia quý vị đã chủng ngừa.

Tôi làm thế nào để nhận tất cả các hồ sơ chủng ngừa cho tôi hoặc gia đình tôi (không chỉ chủng ngừa COVID-19)?

Để nhận đầy đủ các hồ sơ chủng ngừa của quý vị hoặc các thành viên trong gia đình quý vị, quý vị có thể liên hệ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính của quý vị hoặc thiết lập một tài khoản tại wa.MyIR.net (chỉ có Tiếng Anh).

Để được hỗ trợ ngôn ngữ hoặc trợ giúp thêm trong việc lấy hồ sơ, quý vị có thể gọi đến Office of Immunization and Child Profile (Văn Phòng Miễn Dịch và Hồ Sơ Trẻ Nhỏ) của Tiểu Bang Washington trong giờ làm việc thông thường theo số 360-236-3595 hoặc liên hệ qua email tại waiisrecords@doh.wa.gov.



DOH 348-819 June 2021

Để yêu cầu tài liệu này ở định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 ([Washington Relay](http://WashingtonRelay.com) (Tiếng Anh)) hoặc gửi email tới civil.rights@doh.wa.gov.